

42

Liulōng Chiá ê Kító

( Khólah kiáⁿsun kàsī ê si, kau hō̍ sipan chíhui. )

- 1 SiōngChú ah, góa ê sim pekchhiat himbō̍ Lí,  
chhinchhiūⁿ lók pekchhiat himbō̍ khechúí.
- 2 Góa ê sim jiátchhiat himbō̍ SiōngChú, tòh sī éngseng ê SiōngChú;  
góa tī tangsī chiah ē tàng kàu SiōngChú ê bīnchêng tiâuukìⁿ I?
- 3 Góa mêjit ēng góa ê báksái chún p̄ng thun;  
lâng ittit m̄ng góa kóng, Lí ê SiōngChú tī tóuì?
- 4 Góa siūⁿkhí kòekhì árchóaⁿ kah kúnchiòng chòtīn,  
chhōa in khi kàu SiōngChú ê chhù,  
ēng hoaⁿhí kah oló ê siaⁿ tākē chòhóe siúcheh.  
Góa tuisu chiahê tāichì, góa ê sim chhiong móa pisiong.
- 5 Góa ê sim ah, lí ná ē hiahnih utchut?  
Ná ē tī góa ê lāibīn hiahnih putan?  
Tiòh gióngbōng SiōngChú;  
inūi góa iáu koh beh oló I,  
I sī chínkiù góa ê SiōngChú.
- 6 Góa ê SiōngChú ah, góa ê sim tī góa ê lāibīn utchut,  
sóí, góa beh tùi loktàn hô ê tē kah Helmóng,  
Íkip tùi Mecha soaⁿ lâi kiliām Lí.
- 7 Lí ê phókpò̍ chhut tōa siaⁿ, chhimian kah chhimian

42

流浪者 ê 祈禱

( 可拉 kiáⁿ 孫教示 ê 詩, 交 hō̍ 詩班指揮。 )

- 1 上主 ah, 我 ê 心迫切欣慕祢,  
親像鹿迫切欣慕溪水。
- 2 我 ê 心熱切欣慕上主, tòh 是永生 ê 上主;  
我 tī tang 時 chiah ē tàng 到上主 ê 面前朝見祢?  
3 我暝日用我 ê 目屎準飯吞;  
人一直問我講: 祢 ê 上主 tī tó 位?  
4 我想起過去 án 怎 kah 群眾做陣, chhōa in 去到  
上主 ê 厝,  
用歡喜 kah oló ê 聲大家做伙守節。  
我追思 chiahê tāichì, 我 ê 心充滿悲傷。
- 5 我 ê 心 ah, 你 ná ē hiahnih 鬱卒?  
Ná ē tī 我 ê 內面 hiahnih 不安?  
Tiòh 仰望上主;  
因為我 iáu koh beh oló 祢,  
祢是拯救我 ê 上主。
- 6 我 ê 上主 ah, 我 ê 心 tī 我 ê 內面鬱卒,  
所以, 我 beh tùi 約旦河 ê 地 kah 黑門,  
以及 tùi 米薩山來記念祢。  
7 祢 ê 瀑布出大聲, 深淵 kah 深淵 tòh 互相呼應;

tòh hōsiong hòèng;

Lí ê pholōng kah tōa éng lóng kā góa imbát.

8 SiōngChú tī jitsî silòh I ê chùai;

tī mēsî I hō' góa chhiù<sup>n</sup>koa, lâi tùi sù góa sè<sup>n</sup>miā ê  
SiōngChú kikiû.

9 Góa beh tùi SiōngChú — góa ê chiòhpô<sup>n</sup> kóng,

Lí ná ē bē kitit góa?

Góa sī ánhóa<sup>n</sup> inūi tùi ték ê pekhài lâi iubūn  
pâihôe?

10 Góa ê tùi ték sauchhiò góa,

ná chhinchhiū<sup>n</sup> phah chhùi góa ê kutthâu;

in ittit mñg góa kóng, Lí ê SiōngChú tī tóuî?

11 Góa ê sim ah, lí ná ē utchut?

Ná ē tī góa ê lâibīn putan?

Tiòh gióngbōng SiōngChú;

inūi góa iáu koh beh oló I,

I sī góa ê pangchān, góa ê SiōngChú.

祢 ê 波浪 kah 大湧 lóng kā 我淹密。

8 上主 tī 日時施落祢 ê 慈愛；

tī 暝時祢 hō' 我唱歌，來對賜我性命 ê 上主祈  
求。

9 我 beh 對上主—我 ê 石磐講：

祢 ná ē bē 記得我？

我是 án 怎因為對敵 ê 迫害來憂悶徘徊？

10 我 ê 對敵嘲笑我，

ná 親像 phah 碎我 ê 骨頭；

in 一直問我講：你 ê 上主 tī tó 位？

11 我 ê 心 ah，你 ná ē 鬱卒？

Ná ē tī 我 ê 內面不安？

Tiòh 仰望上主；

因為我 iáu koh beh oló 祢，

祢是我 ê 幫贊，我 ê 上主。